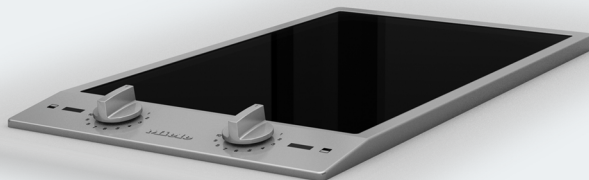


Instrucțiuni de utilizare și instalare Plită cu inducție ProLine



Este **esențial** să citiți instrucțiunile de utilizare și instalare înainte de amplasare - instalare - punerea în funcțiune.
Astfel vă protejați și evitați pagubele.

Cuprins

Indicații de siguranță și avertizări	4
Contribuiți la protecția mediului înconjurător	15
Descriere	16
Plită.....	16
CS 1212-1	16
CS 1221-1	17
CS 1222.....	18
Elemente de comandă și afișaj.....	19
Date despre arzătoare	20
Prima punere în funcțiune	21
Prima curățare a elementului ProLine.....	21
Prima punere în funcțiune a elementului ProLine	21
Mod de funcționare	22
Zgomote	22
Powermanagement (funcția de gestionare a consumului de energie).....	23
Veselă	24
Sfaturi pentru economisirea energiei	26
Intervale de setare	27
Utilizare	28
Buton rotativ	28
Pornirea	28
Oprirea.....	28
Indicator de căldură reziduală	28
Încălzire automată	29
Booster	30
Păstrare la cald.....	31
Dispozitive de siguranță	32
Funcția Blocare comenzi	32
Oprire de siguranță.....	32
Protecție la supraîncălzire	33
Curățare și întreținere	34
Curățarea cadrului din inox/panoului de comandă	35
Curățarea butonului rotativ	35
Curățarea suprafeței vitroceramice	36

Ghid pentru soluționarea problemelor	37
Mesaje în afișaje/pe Display	37
Probleme generale sau defecțiuni tehnice	39
Accesorii opționale	40
Serviciul de asistență tehnică	41
Contact în caz de defecțiuni.....	41
Etichetă cu date tehnice	41
Garanție.....	41
Instalare	42
Instrucțiuni de siguranță pentru încastrare	42
Distanțe de siguranță	43
Indicații pentru încastrare	47
Dimensiuni de încastrare	48
CS 1212-1	48
CS 1221-1, CS 1222	49
Decupaj în blatul de bucătărie pentru mai multe elemente ProLine.....	50
Încastrare.....	52
Conectare la rețeaua electrică.....	56
Fișe de date ale produselor	57

Indicații de siguranță și avertizări

Această plită corespunde normelor de siguranță în vigoare. Utilizarea sa incorectă poate cauza însă accidentarea utilizatorilor și daune materiale.

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și instalare înainte de a utiliza plita pentru prima dată. Acestea conțin informații importante privind instalarea, siguranța, utilizarea și întreținerea aparatului. Astfel vă protejați și evitați pagubele la plită.

Conform standardului IEC 60335-1, compania Miele vă sugerează în mod explicit să citiți și să urmați capitolul privind instalarea aparatului, precum și indicațiile de siguranță și avertizările.

Compania Miele nu își asumă nici o răspundere pentru pagubele produse în urma nerespectării acestor indicații.

Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare și instalare și transmiteți-le unui eventual viitor proprietar.

Întrebuițare adecvată

- ▶ Această plită este destinată utilizării casnice și în spații de lucru și rezidențiale similare.
- ▶ Această plită nu este proiectată pentru utilizare în exterior.
- ▶ Utilizați această plită exclusiv ca aparat electrocasnic, la pregătirea și menținerea caldă a mâncărilor. Orice altă întrebuițare a aparatului este interzisă.
- ▶ Persoanele care din cauza abilităților fizice, senzoriale sau mentale sau a lipsei de experiență sau cunoștințe nu pot să utilizeze plita, trebuie să fie supravegheate în timpul utilizării. Aceste persoane pot folosi aparatul fără a fi supravegheate, dacă utilizarea acestuia le-a fost clar explicată și dacă îl pot utiliza în condiții de siguranță. Ele trebuie să cunoască și să înțeleagă potențialele pericole ale unei utilizări incorecte.

Indicații de siguranță și avertizări

Siguranța copiilor

- ▶ Nu le permiteți copiilor sub 8 ani să se apropie de plită, decât dacă îi supravegheați în permanență.
- ▶ Copiii mai mari de 8 ani pot folosi aparatul fără a fi supravegheați, dacă utilizarea acestuia le-a fost clar explicată și dacă îl pot utiliza în condiții de siguranță. Copiii trebuie să cunoască și să înțeleagă potențialele pericole ale unei utilizări incorecte.
- ▶ Copiii nesupravegheați nu au voie să curețe sau să îngrijească aparatul.
- ▶ Supravegheați copiii care se află în apropierea plitei. Nu lăsați niciodată copiii să se joace cu plita.
- ▶ Atunci când este în funcțiune, plita se încinge și rămâne astfel pentru un timp și după ce a fost oprită. Țineți copiii la distanță de plită până când aceasta se răcește, astfel încât să poată fi exclus orice pericol de arsuri.
- ▶ Pericol de arsuri. Nu depozitați nimic ce ar putea atrage atenția copiilor în locurile de depozitare de deasupra sau din vecinătatea plitei. Copiii ar putea fi tentați să se urce pe plită.
- ▶ Pericol de arsuri și opărire la dispersoare. Rotiți mânerul cratițelor și ale tigăilor spre interior, astfel încât copiii să nu tragă de ele și să se ardă.
- ▶ Pericol de asfixiere. În timp ce se joacă, copiii se pot înfășura în ambalaj (de exemplu folii) sau își pot trage ambalajul peste cap și se pot asfixia. Prin joacă, aceștia se pot sufoca înfășurându-se în ambalaje sau punându-și-le peste față.
- ▶ Folosiți funcția Blocare comenzi pentru ca plita să nu poată fi pornită de copii, dacă aceștia nu sunt supravegheați.

Măsuri tehnice de siguranță

- ▶ Lucrările necorespunzătoare de instalare, întreținere sau reparație pot implica pericole considerabile pentru utilizator. Lucrările de instalare, întreținere sau reparație se efectuează doar de către specialiști autorizați de compania Miele.
- ▶ Avarierea aparatului vă poate pune în pericol siguranța. Înainte de a pune în funcțiune plita, verificați să nu prezinte semne externe vizibile de avariere. Nu utilizați niciodată un aparat avariât.
- ▶ Este posibilă funcționarea temporară sau permanentă pe un sistem de alimentare cu energie autosuficient sau nesincron de rețea (cum ar fi rețele insulare, sisteme de rezervă). Condiția prealabilă pentru funcționare este ca sistemul de alimentare cu energie să respecte cerințele EN 50160 sau unul comparabil. Măsurile de protecție prevăzute în instalația casei și în acest produs Miele trebuie asigurate, de asemenea, în ceea ce privește funcția și modul de funcționare a acestora în operare autonomă sau în funcționare nesincronă a rețelei sau trebuie înlocuite cu măsuri echivalente în instalare. Așa cum este descris, de exemplu, în publicația curentă a VDE-AR-E 2510-2.
- ▶ Siguranța electrică a plitei este garantată numai dacă aceasta este conectată la un sistem de pământare instalat conform normelor aplicabile. Este foarte important ca această cerință fundamentală de siguranță să fie îndeplinită. Dacă aveți nelămuriri, solicitați unui electrician calificat să verifice instalația electrică a locuinței.
- ▶ Datele de conectare de pe eticheta cu date tehnice a plitei (frecvență și tensiune) trebuie să corespundă instalației electrice din locuință, pentru a preveni avarierea plitei. Comparați aceste date înainte de conectare. Dacă aveți nelămuriri, consultați un electrician calificat.
- ▶ Prizele multiple sau prelungitoarele nu garantează siguranța necesară (pericol de incendiu). Nu le folosiți pentru a conecta plita la rețeaua de energie electrică.

Indicații de siguranță și avertizări

- ▶ Din motive de siguranță, această plită trebuie încastrată înainte de utilizare.
- ▶ Nu este permisă utilizarea acestei plite în locații mobile (de exemplu pe ambarcațiuni).
- ▶ Atingerea racordurilor sub tensiune și modificarea structurii electrice și mecanice pot fi foarte periculoase pentru utilizator și pot cauza defecțiuni de funcționare a plitei.
Nu deschideți niciodată carcasa plitei.
- ▶ Dacă plita este supusă unor reparații de către persoane neautorizate și nu de către personal autorizat de compania Miele, i se va anula garanția.
- ▶ Miele garantează respectarea cerințelor de siguranță numai dacă sunt utilizate piese de schimb originale. Componentele defecte trebuie înlocuite doar cu piese de schimb originale.
- ▶ Plita nu este destinată utilizării împreună cu un cronometru extern sau cu un sistem de comandă la distanță.
- ▶ Dacă ștecărul este demontat sau cablul aparatului nu este dotat cu un ștecăr, plita trebuie conectată la rețeaua electrică de către un electrician.
- ▶ În cazul în care cablul de alimentare cu energie electrică este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către un electrician calificat cu un cablu de alimentare special (consultați capitolul „Instalare“, secțiunea „Conectare la rețeaua electrică“).

Indicații de siguranță și avertizări

- ▶ În cazul lucrărilor de instalare, întreținere sau reparații, plita trebuie deconectată complet de la rețeaua electrică. Aparatul este complet deconectat de la sursa de electricitate doar atunci când:
 - siguranțele instalației electrice sunt decuplate sau
 - dispozitivele de siguranță contra deșurubării ale instalației electrice sunt demontate complet sau
 - ștecărul (dacă există) este scos din priză. În acest scop, nu trageți de cablul de alimentare cu energie electrică, ci de ștecăr.
- ▶ Pericol de electrocutare. Dacă plita este defectă sau suprafața vitroceramică prezintă urme de ciobire, zgâriere sau fisurare, nu utilizați plita sau opriți-o imediat. Deconectați plita de la rețeaua electrică. Contactați Serviciul Clienți.
- ▶ Dacă plita a fost instalată în spatele unui front de mobilier (de ex. în spatele unei uși), nu închideți niciodată frontul de mobilier în timp ce utilizați plita. În spatele frontului de mobilier se acumulează căldură și umiditate. Acestea pot provoca deteriorarea aparatului, a unității de încălzire și a pardoselii. Închideți frontul de mobilier abia după ce se sting indicatoarele de căldură reziduală.

Indicații de siguranță și avertizări

Utilizare corectă

- ▶ Atunci când este în funcțiune, plita se încinge și rămâne astfel pentru un timp și după ce a fost oprită. Pericolul de arsuri încetează doar atunci când indicatorii de căldură reziduală s-au stins.
- ▶ Uleiul sau grăsimile prezintă pericol de incendiu dacă sunt lăsate să se supraîncălzească. Nu lăsați niciodată plita nesupravegheată când gătiți cu ulei sau grăsimi. Nu stingeți niciodată cu apă flăcările provocate de ulei și grăsimi. Opriți plita. Înăbușiți cu atenție flăcările cu un capac sau cu o pătură ignifugă.
- ▶ Nu lăsați plita nesupravegheată în timpul utilizării. Supravegheați continuu operațiunile de fierbere și de prăjire de scurtă durată.
- ▶ Flăcările pot aprinde filtrele de grăsime ale unei hote. Nu flambați niciodată sub o hotă.
- ▶ Nu încălziți doze de spray, lichide ușor inflamabile sau materiale inflamabile deoarece acestea se pot aprinde. Așadar nu depozitați niciodată obiecte ușor inflamabile în sertarele situate direct sub plită. Eventualele cutii pentru tacâmuri existente în apropiere trebuie să fie fabricate din materiale rezistente la temperaturi înalte.
- ▶ Nu încălziți niciodată vase goale pe plită.
- ▶ În timpul fierberii și încălzirii, în conservele închise se formează suprapresiune și acestea pot plesni. Nu utilizați plita pentru fierberea și încălzirea conservelor.
- ▶ Nu acoperiți plita, deoarece materialul cu care o acoperiți se poate aprinde, poate crăpa sau se poate topi dacă plita este pornită accidental sau ca urmare a căldurii reziduale. Nu acoperiți niciodată plita cu plăci, șervete sau folie de bucătărie.

Indicații de siguranță și avertizări

- ▶ Atunci când plita este pornită intenționat sau accidental sau dacă emană căldură reziduală, există pericolul ca eventualele obiecte metalice lăsate pe plită să se încingă. Alte materiale se pot topi sau se pot aprinde. Capacele umede ale vaselor pot adera la suprafața vitroceramică, fiind dificil de desprins. Nu utilizați plita ca suprafață de depozitare a obiectelor. După utilizare, opriți arzătoarele!
- ▶ Vă puteți arde dacă intrați în contact cu plita încinsă. Folosiți mănuși de bucătărie sau prosoape pentru apucarea cratițelor în timp ce utilizați plita încinsă. Utilizați doar mănuși sau prosoape uscate. Materialele textile ude sau umede conduc căldura mai bine și pot provoca arsuri ca urmare a aburilor.
- ▶ Când folosiți un aparat electric (de exemplu, un blender manual) în apropierea plitei, nu lăsați cablul de alimentare să atingă plita încinsă. Izolația cablului se poate deteriora.
- ▶ Curățați granulele de sare, zahăr sau nisip, de ex. de pe legume, deoarece acestea pot zgâria plita dacă ajung sub baza vaselor pentru gătit. Aveți grijă ca suprafața vitroceramică și baza vaselor pentru gătit să fie curate, înainte de a pune vasele pe plită.
- ▶ Obiectele (chiar și cele ușoare, precum o solniță) scăpate pe suprafața vitroceramică pot cauza crăpături sau spărturi. Aveți grijă să nu scăpați obiecte pe suprafața vitroceramică.
- ▶ Obiectele fierbinți de pe afișajele arzătoarelor pot deteriora componentele electronice de dedesubt. Nu așezați niciodată oale sau tigăi fierbinți pe afișajele arzătoarelor.
- ▶ Nu lăsați să se topească pe arzătoarele încinse zahăr sau alimente care conțin zahăr, bucăți de plastic sau folie de aluminiu, deoarece pot deteriora suprafața vitroceramică atunci când se răcesc. Opriți imediat aparatul și îndepărtați cu grijă toate aceste resturi cu o racleță specială pentru suprafețe din sticlă. Purtați mănușile de bucătărie pentru această operațiune. Lăsați plita să se răcească și curățați suprafața vitroceramică cu un detergent special pentru suprafețe vitroceramice.

Indicații de siguranță și avertizări

- ▶ Nu încălziți niciodată vase goale pe plită, deoarece ele pot afecta suprafața vitroceramică. Nu lăsați plita nesupravegheată în timpul utilizării!
- ▶ Oalele și tigăile cu bază aspră zgârie suprafața vitroceramică. Folosiți doar oale și tigăi cu bază netedă.
- ▶ Ridicați vasele atunci când le mutați locul. Astfel veți evita deteriorarea prin frecare și zgâriere.
- ▶ Dată fiind viteza mare de încălzire a inducției, în anumite împrejurări, temperatura de la baza vasului de gătit poate atinge foarte repede temperatura de autoaprindere a uleiurilor și grăsimilor. Nu lăsați plita nesupravegheată în timpul utilizării.
- ▶ Nu încălziți grăsimile și uleiurile mai mult de 1 minut și nu utilizați niciodată pentru acest lucru funcția Booster.
- ▶ Doar pentru persoanele cu stimuloare cardiace: În zona din imediata apropiere a plitei se creează un câmp electromagnetic. Este puțin probabil ca acest fapt să afecteze buna funcționare a stimulatorului cardiac. Totuși, dacă aveți nedumeriri, consultați producătorul stimulatorului cardiac sau medicul.
- ▶ Câmpul electromagnetic al plitei aflate în funcțiune poate afecta buna funcționare a obiectelor ce se pot magnetiza. Cardurile, mediile de stocare, calculatoarele de buzunar, etc. nu trebuie lăsate în imediata apropiere a plitei.
- ▶ În urma utilizării intense și îndelungate a plitei, obiectele metalice depozitate într-un sertar sub plită se pot înfierbânta.
- ▶ Plita este prevăzută cu un ventilator de răcire. Dacă imediat sub plită se montează un sertar, mențineți o distanță corespunzătoare între partea inferioară a plitei și conținutul sertarului respectiv, pentru a se asigura o ventilație satisfăcătoare pentru plită.

Indicații de siguranță și avertizări

- ▶ Dacă sub plita încastrată se află un sertar, nu depozitați în sertar obiecte ascuțite sau de mici dimensiuni, hârtie, șervețele etc. Din cauza ventilației, acestea pot pătrunde prin fantele de ventilare sau pot fi aspirate în carcasă, avariind ventilatorul sau afectând răcirea.
- ▶ Nu folosiți concomitent două vase de gătit pe un arzător sau pe 2 zone pentru tăvi.
- ▶ Chiar dacă vasul stă doar parțial pe arzător sau zona tăvi, mânerul vasului pot deveni foarte fierbinți.
Așezați întotdeauna vasele în mijloc pe arzător sau pe zona tăvi.
- ▶ Dacă utilizați placa adaptorului cu inducție pentru vase de gătit, generatoarele de inducție pot fi avariate sau chiar distruse. Nu utilizați nicio placă cu adaptor pentru inducție.
- ▶ La instalarea mai multor elemente ProLine:
Obiectele fierbinți pot deteriora garnitura de etanșare a plintei intermediare. Nu așezați oale sau cratițe fierbinți în zona plintei intermediare.

Indicații de siguranță și avertizări

Curățare și întreținere

- ▶ Aburii de la un dispozitiv de curățare cu aburi pot pătrunde la piesele electrice, provocând un scurt-circuit. De aceea nu folosiți niciodată un dispozitiv de curățare cu aburi pentru curățarea plitei.
- ▶ Dacă plita este încastrată deasupra unui cuptor pirolitic, ea nu trebuie utilizată în timpul desfășurării procesului de curățare pirolitică, deoarece acest lucru poate declanșa mecanismul de protecție la supraîncălzire al plitei (consultați capitolul aferent).
- ▶ Miele vă oferă o garanție a produsului de până la 15 ani, dar nu mai puțin de 10 ani după ieșirea din producția de serie a elementelor ProLine ale dumneavoastră, pentru piesele de schimb care asigură funcționalitatea acestora.

Contribuiți la protecția mediului înconjurător

Aruncarea ambalajului

Ambalajul este folosit pentru manipulare și protejează aparatul împotriva deteriorării în timpul transportului. Ambalajul de transport și protecție a fost fabricat din materiale care nu dăunează mediului înconjurător la eliminarea ca deșeu și prin urmare pot fi reciclate.

Prin readucerea ambalajului în circuitul materialelor, contribuiți la economisirea materiilor prime. Utilizați opțiuni de colectare și returnare a materialelor reciclabile specifice fiecărui material. Distribuitorul Miele va prelua înapoi ambalajul de transport.

Aruncarea aparatului vechi

Echipamentele electrice și electronice vechi conțin adesea materiale valoroase. Acestea conțin însă și substanțe, amestecuri și componente necesare pentru funcționarea și siguranța aparatelor. Aceste substanțe, prin manevrare sau aruncare incorectă, pot reprezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și mediul înconjurător. De aceea, nu aruncați niciodată vechiul aparat împreună cu gunoiul menajer.

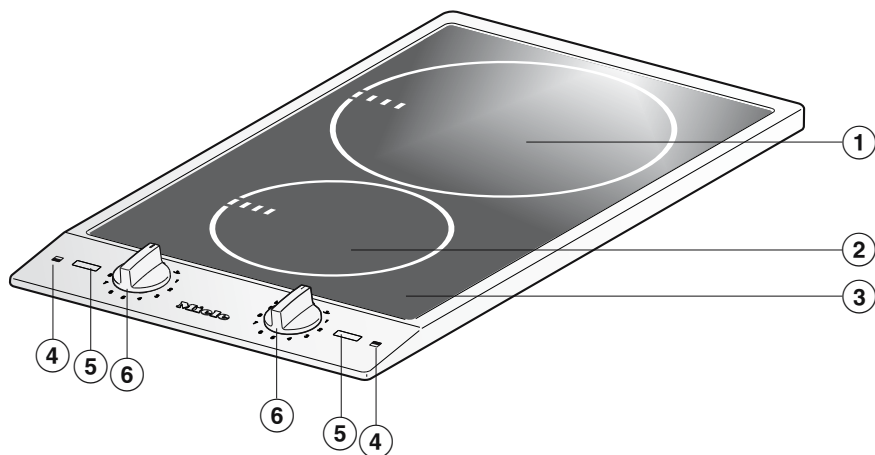


Pentru predarea și valorificarea aparaturilor electrice și electronice apălați la unitățile oficiale de colectare și livrare gratuită ale autorităților locale, reprezentanței sau companiei Miele. Aveți responsabilitatea legală de a șterge datele personale de pe aparatul pe care îl duceți la casat. Aveți responsabilitatea legală să eliminați în mod nedistructiv bateriile și acumulatorii vechi care nu sunt încastrate în dispozitiv, precum și lămpile care pot fi îndepărtate nedistructiv. Duceți-le la un punct de colectare adecvat unde pot fi predate gratuit. Asigurați-vă că aparatul vechi nu prezintă niciun pericol pentru copii în decursul perioadei de depozitare în vederea eliminării.

Descriere

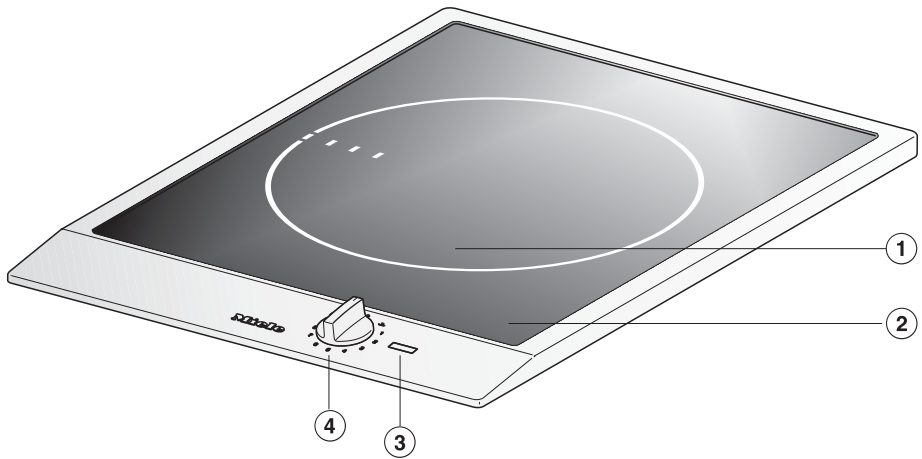
Plită

CS 1212-1



- ① Arzător cu TwinBooster
- ② Arzător cu Booster
- ③ Afișajul arzătorului
- ④ Simboluri pentru alocarea butoanelor
- ⑤ Elemente de afișare
- ⑥ Buton rotativ

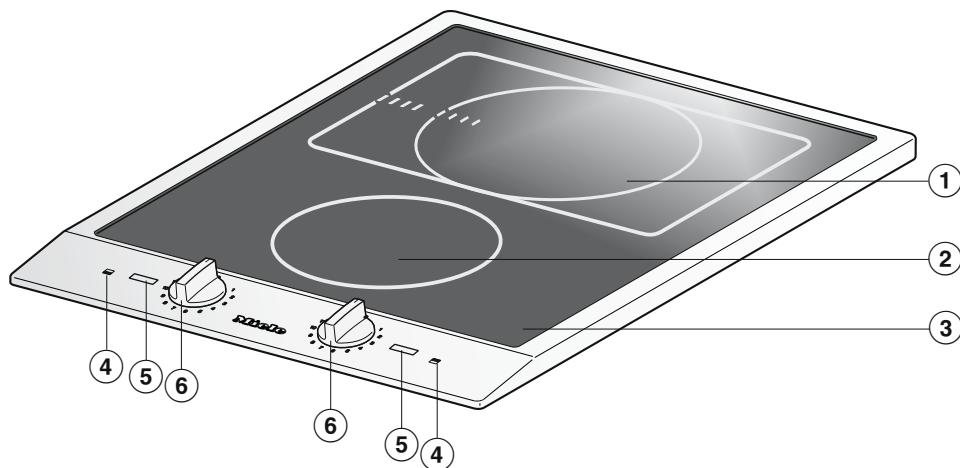
CS 1221-1



- ① Arzător cu TwinBooster
- ② Afișajul arzătorului
- ③ Elemente de afișare
- ④ Buton rotativ

Descriere


CS 1222










- ① Zonă tăvi cu Twinbooster
- ② Arzător cu Booster
- ③ Afișajul arzătorului
- ④ Simboluri pentru alocarea butoanelor
- ⑤ Elemente de afișare
- ⑥ Buton rotativ

Elemente de comandă și afișaj

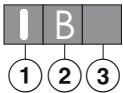
Simbol buton rotativ

Simbol	Descriere
0	Arzător oprit
	Treaptă de menținere la cald
1-9	Trepte de putere
B I	Booster cu 1 treaptă
B I/II	TwinBooster cu 2 trepte

Afișajul arzătorului

Simbol	Descriere
	Vas lipsă sau inadecvat
	Încălzire automată activată
	Funcția Blocare comenzi activată
	Oprire de siguranță
	Protecție la supraîncălzire
	Booster/Treapta 1 TwinBooster activată
	Treapta 2 TwinBooster activată

Elemente de afișare



- ① Indicatorul luminos al încălzirii pornit
- ② Indicator luminos Booster
Booster-ul este activat
- ③ Indicator luminos pentru căldură reziduală

Descriere

Date despre arzătoare

CS 1212-1			
Arzător	Ø în cm ¹	Putere în Watt la 230 V ²	
①	16–23	normal	2.300
		TwinBooster, treapta 1	3.000
		TwinBooster, treapta 2	3.700
②	10–16	normal	1.400
		Booster	2.200
Total			3.700

CS 1221-1			
Ø în cm ¹		Putere în Watt la 230 V ²	
18–28		normal	2.600
		TwinBooster, treapta 1	3.000
		TwinBooster, treapta 2	3.700

CS 1222			
Arzător	Ø în cm ¹	Putere în Watt la 230 V ²	
①	14–20	normal	1.850
		TwinBooster, treapta 1	2.500
		TwinBooster, treapta 2	3.000
	20 x 30	normal	2.300
		TwinBooster, treapta 1	3.000
		TwinBooster, treapta 2	3.700
②	10–16	normal	1.400
		Booster	2.200
Total			3.700

¹ Puteți folosi vase de gătit cu orice diametru al bazei cuprins între limitele date.

² Puterea menționată poate varia în funcție de dimensiunea și materialul vaselor în care gătiți.

- Lipiți eticheta suplimentară cu date tehnice furnizată împreună cu această documentație în spațiul liber de la secțiunea „Serviciu de asistență tehnică” din acest manual.
- Îndepărtați toate foliile de protecție și autocolantele.

Prima curățare a elementului ProLine

- Înainte de prima utilizare, ștergeți plita mai întâi cu o lavetă umedă, iar apoi cu o lavetă uscată.

Prima punere în funcțiune a elementului ProLine

La prima conectare a arzătorului sau după o întrerupere a curentului electric, elementele de afișare luminează timp de cca. 1 secundă, în scopuri de testare. Imediat ce aceste afișaje se sting, puteți pune în funcțiune plita.

Piese metalice sunt prevăzute cu un strat protector. Când elementul ProLine este pus în funcțiune pentru prima dată, acesta va degaja un miros și eventual vapori. Și prin încălzirea bobinelor de inducție se degajă miros în primele ore de funcționare. Cu fiecare utilizare, mirosul se reduce și în cele din urmă dispare complet.


Mirosul și eventual aburul nu indică o eroare de conectare sau un defect al aparatului și nu sunt periculoase pentru sănătate.

Rețineți că timpii de încălzire la plitele cu inducție sunt mult mai scurți decât la plitele obișnuite.

Mod de funcționare

Sub fiecare arzător cu inducție există câte o bobină de inducție. Această bobină generează un câmp magnetic care acționează direct asupra bazei vasului. Arzătorul se încălzește indirect, pe baza căldurii emanate de baza vasului.

Inducția funcționează doar dacă se folosesc vase corespunzătoare, având baza din material feromagnetic (consultați capitolul „Veselă“). Prin inducție se determină automat dimensiunea vasului așezat pe arzător.

 Pericol de arsuri la obiectele fierbinți.

Atunci când plita este pornită intenționat sau accidental sau dacă emană căldură reziduală, există pericolul ca eventualele obiecte metalice lăsate pe plită să se încingă.

Nu utilizați plita ca suprafață de depozitare a obiectelor.

După utilizare, opriți arzătoarele, rotind butonul rotativ pe poziția **0**.

Zgomote

Când utilizați arzătoarele cu inducție, în interiorul vasului se pot auzi următoarele zgomote, în funcție de materialul din care este fabricată baza vasului și de modul de fabricație:

La treptele de putere ridicate, se poate auzi un zumzet. Acest sunet se va diminua sau va înceta cu totul dacă reduceți treapta de putere.

Dacă baza vasului este fabricată din straturi de materiale diferite (de ex. bază de tip sandwich), aceasta poate emite pocnete.

Se poate auzi un șuierat dacă folosiți concomitent arzătoare conectate (consultați capitolul „Utilizare“, secțiunea „Booster“), iar bazele vaselor sunt fabricate din straturi de materiale diferite (de ex. bază de tip sandwich).

Comenzile electronice pot emite sunete ca de clic, mai ales la treptele mai joase de putere.

Veți auzi un huroit atunci când ventilatorul intră în funcțiune. Ventilatorul ajută la prelungirea duratei de viață a componentelor electronice și se activează dacă folosiți plita intensiv. Ventilatorul poate continua să funcționeze și după oprirea plitei.

Powermanagement (funcția de gestionare a consumului de energie)

Plita dispune de o putere totală maximă, care, din motive de siguranță, nu poate fi depășită.

Puteți găsi informații despre puterea totală maximă posibilă în capitolul „Descriere“, secțiunea „Date despre arzătoare“.

Cele două arzătoare de pe plită sunt conectate unul cu celălalt. Prin conectare poate fi transferată putere de la un arzător la celălalt.

Dacă puterea este transferată de la un arzător (A) la celălalt arzător (B), puterea pentru arzătorul (A) este redusă.

Când un arzător emite putere, acest lucru poate avea următoarele efecte:

- Treapta de putere va fi redusă.
- Încălzirea automată va fi dezactivată. Se va găti pe treapta de gătire continuă. Dacă puterea este insuficientă, atunci treapta de putere va fi redusă și mai mult.
- Booster-ul se dezactivează.
- Arzătorul se dezactivează.

Dacă arzătorul nu mai oferă putere, nivelul de putere poate fi crescut din nou.

Atunci când treapta de putere este redusă, pe afișajul arzătorului se aprinde intermitent treapta de putere redusă, alternativ cu ζ .

Dacă nu mai este degajată energie datorită opririi arzătorului conectat, luminează intermitent afișajul arzătorului \bar{D} alternativ cu ζ .

Veselă

Vase adecvate

- vase din inox cu bază feromagnetică;
- vase emailate din oțel;
- vase din fontă.

Proprietățile bazei vasului pot influența gradul de uniformitate cu care se încălzește sau se prepară mâncarea din vas (de ex. la rumenirea clătitelor). Baza vasului trebuie să repartizeze căldura uniform. Foarte adecvată este o bază tip sandviș din oțel.

Vase inadecvate

- vase din inox fără bază feromagnetică;
- vase din aluminiu sau cupru;
- vase din sticlă, ceramică sau lut.

Verificarea veselei

Pentru a verifica dacă o oală sau tigaie este potrivită pentru a fi utilizată pe o plită cu inducție, țineți un magnet în dreptul bazei vasului. Dacă magnetul se prinde, vasul este, în general, potrivit.

Afișaj vas lipsă/inadecvat

pe afișajul arzătorului se aprinde intermitent simbolul ⏻ dacă

- porniți arzătorul fără să fi pus pe el un vas, sau dacă vasul nu este corespunzător (vas cu bază din material neferomagnetic)
- baza vasului de gătit are un diametru prea mic
- luați vasul de gătit de pe arzător în timp ce arzătorul este pornit

Dacă nu așezați nici un vas pe arzător sau dacă vasul nu este corespunzător, arzătorul se va opri automat după 3 minute.

Utilizarea arzătorului

- Așezați în decurs de 3 minute un vas de gătit potrivit.

⏻ se stinge. Procesul de gătit continuă cu setările adoptate anterior.

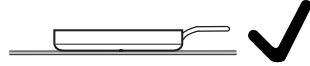
- Dacă utilizați alte vase de gătit și/sau alimente, ajustați setările corespunzător.

Nu utilizați un arzător

- Opriți arzătorul.

Sfaturi

- Pentru utilizarea optimă a arzătorului, alegeți un vas cu un diametru optim al bazei (consultați capitolul „Prezentare generală, secțiunea „Date despre arzătoare“). Dacă vasul este prea mic, nu este recunoscut.
- Așezați vasele pentru gătit în zona corespunzătoare arzătorului/în mijlocul zonei de gătit.
- Folosiți doar oale și tigăi cu bază netedă. Oalele și tigăile cu bază aspră zgârie suprafața vitroceramică.
- Ridicați vasele atunci când le mutați locul. Astfel veți evita deteriorarea prin frecare și zgâriere. Zgârieturile care apar prin împingerea vaselor de gătit în diferite direcții nu afectează funcționarea plitei. Astfel de zgârieturi reprezintă urme normale de uzură și nu constituie un motiv de reclamație.
- Atunci când achiziționați tigăi și oale, aveți grijă că pe acestea este adesea specificat diametrul maxim sau diametrul din partea superioară a vasului. Însă important este diametrul (de regulă mai mic al) bazei vasului de gătit.



- Folosiți pe cât posibil tigăi cu margine dreaptă. La tigăile cu margine oblică, inducția are efect și în zona marginilor tigăii. Astfel, marginile tigăii se pot decolora sau învelișul protector se poate desprinde.

Sfaturi pentru economisirea energiei


- Folosiți un capac pe vasul de gătit ori de câte ori este posibil. Astfel se reduc pierderile de căldură.
- Pentru cantități mai mici de mâncare, folosiți vase de gătit mai mici. Un vas mic mai puțină energie decât un vas mare, umplut doar parțial.
- Folosiți cât mai puțină apă la gătit.
- După ce mâncarea începe să fiarbă sau uleiul este suficient de fierbinte pentru prăjit, reduceți treapta de putere.
- Folosiți un vas de gătit sub presiune pentru a reduce timpul de gătire.

Intervale de setare

	Interval de setare
Menținere caldă	h
Topirea untului Dizolvarea gelatinei Topirea ciocolatei	1–2
Prepararea budincii cu lapte	2
Încălzirea unei cantități mici de lichid Surse de orez Decongelarea legumelor în bloc Surse de cereale	3
Încălzirea lichidelor și a mâncărurilor semi-solide Prepararea omletelor și a ochiurilor de ou prăjite fără crustă Înăbușirea fructelor Surse de paste	4
Înăbușirea fructelor, pește Decongelarea și încălzirea mâncării congelate	5
Prăjirea ușoară a ochiurilor de ou (fără a încinge grăsimea)	6
Gătirea cantităților crescute, de ex. ghiveciuri Îngroșarea cremelor și a sosurilor, de ex. cremă spumoasă zabaglione sau sos olandez Prăjirea ușoară (fără supraîncălzire a grăsimii) a peștelui, șnițelelor, cârnaților	6–7
Prăjirea clătitelor din cartofi răzuiți, a clătitelor tradiționale, a mini-clătitelor cu umplutură	7
Prepararea tocănițelor	8
Fierberea unor cantități mari de apă Opărire	9

Aceste date au doar caracter orientativ. Puterea bobinei de inducție variază în funcție de dimensiunea și materialul bazei vaselor de gătit. De aceea, este posibil să fie nevoie de o ușoară adaptare a treptelor de putere la cerințele vaselor dumneavoastră. Din utilizarea practică veți deduce care setare se potrivește cel mai bine vaselor dumneavoastră. La vasele de gătit noi, ale căror caracteristici de utilizare nu le cunoașteți, setați treapta de putere imediat inferioară treptei de putere indicate.

Utilizare

 Pericol de incendiu de la alimentele încinse.

Alimentele nesupravegheate se pot supraîncălzi și se pot aprinde.

Nu lăsați plita nesupravegheată în timpul utilizării.

Rețineți că timpii de încălzire la plitele cu inducție sunt mult mai scurți decât la plitele obișnuite.

Buton rotativ

Butonul rotativ are un opritor și nu trebuie rotit peste **B I** sau **B I/II** la **0**.

Pornirea

- Rotiți butonul rotativ al arzătorului **spre dreapta** până la treapta de putere dorită.

Indicatorul de funcționare se aprinde. După atingerea unei anumite temperaturi se aprinde și indicatorul de căldură reziduală.

Oprirea


- Rotiți butonul rotativ **spre stânga**, la poziția **0**.

Atunci când sunt oprite toate arzătoarele, indicatorul de funcționare se stinge.

Indicator de căldură reziduală

Dacă un arzător este fierbinte, după oprire se aprinde indicatorul de căldură reziduală.

Indicatorul de căldură reziduală se stinge abia atunci când arzătoarele pot fi atinse fără pericol.

 Pericol de arsuri la arzătoarele fierbinți.

După încheierea gătitului, arzătoarele rămân fierbinți.

Nu atingeți arzătoarele cât timp indicatorii de căldură reziduală sunt încă aprinși.

Încălzire automată

Când funcția de încălzire automată este activată, arzătorul pornește automat la cea mai ridicată treaptă de putere (încălzire sporită), după care trece la treapta de putere (treapta de gătire continuă) pe care ați selectat-o. Timpul de încălzire depinde de setarea de gătire continuă selectată (consultați tabelul).

Activare

- Rotiți butonul rotativ spre stânga și mențineți-l până când pe afișajul arzătorului apare *R*.
- Rotiți imediat butonul rotativ spre dreapta, până la treapta de gătire continuă dorită.

Treapta de gătire continuă trebuie setată în decurs de 5 secunde după activarea funcției de încălzire automată. Puteți modifica treapta de gătire continuă în decurs de cca. 10 secunde după activarea funcției de încălzire automată.

Dacă mențineți butonul rotativ prea mult timp, se activează funcția Blocare comenzi și pe afișajul arzătorului apare *L*.

În timpul încălzirii (consultați tabelul), pe afișajul arzătorului se aprinde *R*.

Dezactivare

- Setati o altă treaptă de putere.

Treaptă de gătire continuă	Timp de încălzire [min:sec]
1	aprox. 0:15
2	aprox. 0:15
3	aprox. 0:25
4	aprox. 0:50
5	aprox. 2:00
6	aprox. 5:50
7	aprox. 2:50
8	aprox. 2:50
9	–

Utilizare

Booster

Arzătoarele sunt echipate cu funcție Booster (consultați capitolul „Descriere“, secțiunea „Plita“).

Când activați funcția Booster, arzătoarele își sporesc nivelul de putere, astfel încât cantitățile mari de alimente să poată fi încălzite rapid, de ex. atunci când fierbeți apă pentru paste. Această intensificare a puterii este activă timp de maximum 10 minute.

Dacă funcție Booster este activă, setarea arzătorului conectat se poate modifica, consultați capitolul „Inducție“, secțiunea „Gestionarea energiei“.

Puteți utiliza funcția Booster pentru maximum 1 arzător.

La finalul duratei funcției Booster, se trece automat la treapta de putere **9**.

Activarea funcției Booster

- Rotiți butonul rotativ către dreapta ușor spre **9** la **B I** și înapoi la **9**.

Pe afișajul arzătorului va apărea *I*, în elementul de afișare B.

Activarea funcției TwinBooster

Treapta 1

- Rotiți butonul rotativ către dreapta ușor spre **9** la **B I/II** și înapoi la **9**.

Pe afișajul arzătorului va apărea *I*, în elementul de afișare B.

Treapta 2

- Rotiți butonul rotativ către dreapta ușor spre **9** la **B I/II** și înapoi la **9**.
- Rotiți butonul rotativ din nou ușor spre **9** la **B I/II** și din nou înapoi la **9**.

Pe afișajul arzătorului va apărea *II*.

Dezactivarea funcției Booster/TwinBooster

- Setăți o altă treaptă de putere.

Simbolul Booster și B se sting.

Păstrare la cald

Funcția de păstrare la cald a fost creată pentru menținerea caldă a mâncărilor care tocmai au fost gătite, nu pentru reîncălzirea mâncărilor care s-au răcit.

Durata maximă de păstrare la cald este de 2 ore.

- Folosiți doar vase de gătit (cratițe/tigăi) pentru menținerea caldă a mâncării. Acoperiți vasele cu un capac.
- Amestecați din când în când mâncările solide sau groase (piure de cartofi, tocană).
- Substanțele nutritive încep să se piardă în timpul gătirii alimentelor și continuă să fie distruse în timp ce mâncarea este păstrată caldă. Cu cât mențineți mâncarea caldă mai mult timp, cu atât vor pierde mai multe substanțe nutritive. Încercați să reduceți la minimum timpul de păstrare la cald a mâncării.

Setarea treptei de menținere caldă

- Rotiți butonul rotativ spre dreapta, la SS.

Dispozitive de siguranță

Funcția Blocare comenzi

Funcția Blocare comenzi poate fi activată doar dacă toate arzătoarele sunt oprite.

Plita este dotată cu funcția Blocare comenzi pentru a preveni pornirea întâmplătoare a arzătoarelor.

Dacă atunci când funcția Blocare comenzi este activată se setează o treaptă de putere, pe afișajul arzătorului apare L timp de cca. 3 secunde.

Activare

- Rotiți butonul rotativ dreapta (exterior) spre stânga până la opritor și mențineți-l până când pe afișajul arzătorului apare L .

Dezactivare

- Rotiți butonul rotativ din dreapta (exterior) spre stânga până la opritor și mențineți-l până când L se stinge.

Oprire de siguranță

Oprirea de siguranță este declanșată automat atunci când un arzător este încălzit pentru o perioadă neobișnuit de lungă. Această perioadă depinde de treapta de putere selectată. Dacă perioada a fost depășită, arzătorul se oprește și pe afișajul arzătorului se aprinde intermitent L alternativ cu U . Dacă opriți și reporniți arzătorul, acesta este din nou funcțional.

Protecție la supraîncălzire

Toate bobinele de inducție și toți elementii de răcire ai sistemului electronic sunt dotați cu protecție la supraîncălzire. Pentru a preveni supraîncălzirea bobinelor de inducție și/sau a elementilor de răcire, mecanismul de protecție la supraîncălzire inițiază una dintre următoarele măsuri:

Bobine de inducție

- Dacă funcția Booster este activată, aceasta se va dezactiva.
- Treapta de putere setată va fi redusă.
- Arzătorul se oprește automat. Pe afișajul arzătorului va apărea H.
- Alte arzătoare se opresc automat.

Elementul de răcire

- Dacă funcția Booster este activată, aceasta se va dezactiva.
- Treapta de putere setată va fi redusă.
- Arzătoarele se opresc automat.

Abia după răcirea satisfăcătoare a elementului de răcire, puteți relua utilizarea arzătoarelor respective.

■ Opriți arzătorul/arzătoarele vizat(e).

Dacă arzătorul nu a fost oprit, în dreptul arzătorului corespunzător se aprinde ζ alternativ cu \bar{D} .

Puteți să porniți din nou arzătorul atunci când mesajul de eroare dispăre.


Protecția la supraîncălzire se poate declanșa în următoarele situații:

- Vasul de gătit este încălzit fără conținut.

- Grăsimea sau uleiul sunt încălzite la o treaptă de putere ridicată.
- Zona de sub plită este insuficient ventilată.
- Un arzător fierbinte este repornit după producerea unei întreruperi de tensiune.

Dacă mecanismul de protecție la supraîncălzire se declanșează din nou, în ciuda remedierii cauzelor, contactați Serviciul Clienți.


Curățare și întreținere

 Pericol de arsuri la arzătoarele fierbinți.

După încheierea gătitului, arzătoarele rămân fierbinți.

Opriti plita.

Lăsați arzătoarele să se răcească înainte de a curăța plita.

 Defecțiuni ca urmare a pătrunderii umezelii.

Aburii de la un dispozitiv de curățare cu aburi pot pătrunde la piesele electrice, provocând un scurt-circuit.

De aceea nu folosiți niciodată un dispozitiv de curățare cu aburi pentru curățarea plitei.

Folosirea unor agenți de curățare neadecvați poate duce la deteriorarea sau decolorarea suprafețelor. Suprafețele sunt sensibile la zgâriere.

Îndepărtați imediat resturile de detergent.

Nu folosiți detergenți abrazivi sau care pot provoca zgârieturi.

Lăsați elementul ProLine să se răcească înainte de a-l curăța.


- Curățați elementul ProLine și accesoriile după fiecare utilizare.
- Ștergeți elementul ProLine după fiecare curățare umedă, pentru a preveni resturile de calcar.

Agenți de curățare nerecoman- dați

Pentru a evita deteriorarea suprafețelor, nu utilizați la curățare:


- detergent de vase manual;
- agenți de curățare care conțin sodă, alcalii, amoniac, acizi sau cloruri;
- agenți de curățare cu compuși anti-calcar;
- soluție de îndepărtat petele și rugina;
- agenți de curățare abrazivi, de exemplu de tip pudră sau cremă;
- agenți de curățare pe bază de solventi;
- detergenți pentru mașini de spălat vase;
- spray-uri pentru grătare și cuptoare;
- detergenți pentru curățat sticla;
- bureți abrazivi și perii dure (de ex. bureți metalici de frecat cratițe) sau bureți uzați, care mai conțin resturi de substanțe de curățat abrazive;
- radiere speciale de îndepărtat mizeria.

Curățarea cadrului din inox/panoul de comandă


 Obiectele ascuțite pot provoca daune.

Banda de etanșare dintre cadru și blatul de lucru se poate deteriora.

Pentru curățare nu folosiți obiecte ascuțite.

 Pagube provocate de murdărie. Simbolurile imprimare se pot deteriora dacă murdăria (de ex. mâncărurile care conțin sare sau lichidele, uleiul de măsline) acționează un timp mai îndelungat.

Înlăturați imediat această murdărie.

 Pagube ca urmare a curățării necorespunzătoare.

Simbolurile imprimare se șterg dacă utilizați un detergent pentru suprafețe din inox.

Nu utilizați detergenți pentru suprafețe de inox pentru curățarea zonei inscripționate.

- Curățați cadrul și panoul de comandă cu un burete absorbant, puțin detergent lichid de vase și apă caldă. Lăsați în prealabil eventualele resturi aderente de murdărie să se înmoaie. Dacă este necesar, puteți utiliza partea aspră a unui burete de vase.


Sfat: Pentru curățare puteți utiliza agenți de curățare atât pentru suprafețe vitroceramice cât și din inox. Recomandăm utilizarea unui agent pentru întreținere pentru suprafețe din inox pentru a preveni remurdărirea rapidă. (Consultați capitolul „Accesorii opționale“).

Curățarea butonului rotativ

- Curățați butonul (butoanele) rotativ (rotative) exclusiv cu soluție de apă caldă și detergent lichid de vase, aplicată cu un burete. Lăsați în prealabil eventualele resturi aderente de murdărie să se înmoaie.
- Ștergeți butonul (butoanele) rotativ (rotative) cu o lavetă curată și uscată.

Curățare și întreținere

Curățarea suprafeței vitroceramice

 Obiectele ascuțite pot provoca daune.

Banda de etanșare dintre plită și blatul de lucru se poate deteriora.

Banda de etanșare dintre suprafața vitroceramică și cadru se poate deteriora.

Pentru curățare nu folosiți obiecte ascuțite.

La curățarea cu detergent de vase manual nu sunt îndepărtate toate impuritățile și resturile. Se formează o peliculă invizibilă care duce la decolorarea suprafeței vitroceramice.

Aceste decolorări nu pot fi îndepărtate.


Curățați regulat suprafața vitroceramică cu un detergent special pentru suprafețe vitroceramice.

- Îndepărtați murdăria grosieră cu o lavetă umedă și murdăria aderentă cu o racletă specială pentru suprafețe din sticlă.
- Apoi curățați suprafața vitroceramică cu agentul Miele de curățare pentru suprafețe vitroceramice și inox (consultați capitolul „Accesorii opționale“, secțiunea „Produse de curățare și îngrijire“) sau un detergent pentru suprafețe vitroceramice din comerț și cu o lavetă curată de hârtie sau din material textil. Nu aplicați agentul de curățare pe o suprafață vitroceramică fierbinte deoarece se pot forma pete. Respectați indicațiile producătorului detergentului.

- Îndepărtați resturile de detergent cu o lavetă umedă și apoi ștergeți suprafața vitroceramică.

Resturile de detergent se lipesc în timpul folosirii plitei și deteriorează suprafața vitroceramică. Îndepărtați cu grijă toate resturile de detergent.

- Îndepărtați **petele** formate de resturile de calcar, apă și aluminiu (pete metalice strălucitoare) cu agentul de curățare pentru suprafețe vitroceramice și din inox.

 Pericol de arsuri la arzătoarele fierbinți.

În timpul gătitului, arzătoarele rămân fierbinți.

Purtați mănuși de bucătărie atunci când curățați resturile de zahăr, plastic sau folie de aluminiu de pe suprafața vitroceramică fierbinte cu o racletă specială pentru suprafețe din sticlă.

- Dacă pe suprafața vitroceramică fierbinte ajung **zahăr, plastic sau folie de aluminiu**, opriți plita.
- Răzuiți **imediat** aceste materiale de pe plită, cât timp aceasta este încă fierbinte.
- Apoi, după ce suprafața vitroceramică se răcește, curățați-o conform instrucțiunilor de mai sus.

Ghid pentru soluționarea problemelor

Cu ajutorul ghidului de mai jos veți putea remedia majoritatea problemelor și defecțiunilor care pot interveni în timpul utilizării obișnuite a mașinii. Astfel veți putea economisi timp și bani, deoarece nu va mai fi nevoie să contactați Serviciul Clienți.

Tabelele de mai jos vă vor ajuta să găsiți și să înlăturați cauza unei defecțiuni sau a unei probleme.

Mesaje în afișaje/pe Display

Problemă	Cauză posibilă și remediere
Pe afișajul arzătorului se aprinde intermitent simbolul <i>U</i>.	Pe arzătorul pornit nu se află niciun vas de gătit. Ați așezat pe arzător un vas nepotrivit. Veselă corespunzătoare a fost îndepărtată de pe arzător ■ Folosiți vase adecvate (consultați capitolul „Veselă”).
După pornirea unui arzător, pe afișaj apare pentru câteva secunde <i>L</i>.	Funcția Blocare comenzi este activată. ■ Dezactivați funcția Blocare comenzi (consultați capitolul „Dispozitive de siguranță“, secțiunea „Funcția Blocare comenzi“).
După pornirea arzătorului, pe afișaj apare pentru câteva secunde <i>d</i>. Arzătorul nu se încălzește.	Modul demonstrativ este activat. ■ Rotiți butonul rotativ dreapta (exterior) de 2 ori spre stânga până la opritor, apoi încă o dată și mențineți-l timp de cca. 3 secunde.
Pe afișajul unui arzător va apărea <i>H</i>.	S-a declanșat protecția la supraîncălzire. ■ Consultați capitolul „Dispozitive de siguranță“, secțiunea „Protecție la supraîncălzire“.
Pe afișajul arzătorului luminează intermitent alternativ <i>C</i> și <i>D</i>. Arzătorul s-a oprit automat.	De peste 3 minute nu se află niciun vas pe arzător, sau vasul este nepotrivit. ■ Folosiți vase adecvate (consultați capitolul „Veselă“) sau opriți arzătorul dacă nu doriți să îl folosiți.
	S-a declanșat protecția la supraîncălzire. ■ Consultați capitolul „Dispozitive de siguranță“, secțiunea „Protecție la supraîncălzire“.
	La arzătorul asociat a fost pornit TwinBooster treapta II.

Ghid pentru soluționarea problemelor

Problemă	Cauză posibilă și remediere
Pe afișajul arzătorului luminează intermitent ζ alternativ cu treapta de putere.	Treapta de putere setată a fost redusă, deoarece la arzătorul asociat a fost pornit booster-ul (consultați capitolul „Funcționare“, secțiunea „Gestionarea energiei“).

Ghid pentru soluționarea problemelor

Probleme generale sau defecțiuni tehnice

Problemă	Cauză posibilă și remediere
Arzătoarele nu se încălzesc.	Plita nu are curent. ■ Verificați dacă a sărit siguranța instalației electrice. Apelați la un electrician sau la Serviciul Clienți Miele (amperaj minim – consultați eticheta cu date tehnice).
	Este posibil să se fi produs o defecțiune tehnică. ■ Rotiți butonul rotativ la poziția 0 . ■ Deconectați timp de 1 minut plita de la rețeaua electrică prin: – decuplarea comutatorului siguranței vizate, sau deșurubarea completă a siguranței fuzibile. – decuplarea întrerupătorului de curent rezidual (contactorului de protecție împotriva scurgerilor de curent). ■ Dacă după repornirea/reînșurubarea siguranței sau a întrerupătorului de curent rezidual, plita tot nu poate fi pornită, apelați la personalul de specialitate sau la Serviciul Clienți.
În timpul utilizării plitei noi simțiți în aer un miros neobișnuit sau vapori.	Piesele metalice sunt prevăzute cu un strat protector. De aceea, la prima utilizare a plitei, acestea vor degaja un miros slab și eventual vapori. Și prin încălzirea bobinelor de inducție se degajă miros în primele ore de funcționare. Cu fiecare utilizare, mirosul se reduce și în cele din urmă dispăre complet. Mirosul și eventual aburul nu indică o eroare de conectare sau un defect al aparatului și nu sunt periculoase pentru sănătate.

Accesorii opționale

Compania Miele vă oferă pentru aparatul dumneavoastră o gamă largă de accesorii utile, precum și produse de curățare și întreținere.

Acestea pot fi comandate prin Internet de la magazinul online Miele Webshop.

Puteți obține aceste produse și de la Serviciul de asistență tehnică Miele (consultați finalul acestui manual) sau de la Reprezentanța Miele.

Agenți de curățare pentru suprafețe vitroceramice și din inox 250 ml

Îndepărtează murdăria consistentă, petele de calcar și reziduurile de aluminiu.

Lavetă din microfibre

Îndepărtează urmele de degete și mizeria superficială.

Produs de îngrijire pentru inox 250 ml

Îndepărtarea ușoară pentru dungii de apă, pete și amprente. Previne remurdărirea rapidă

Contact în caz de defecțiuni

În cazul oricăror defecțiuni pe care nu le puteți remedia dumneavoastră, vă rugăm să contactați reprezentanța Miele sau Serviciul Clienți Miele.

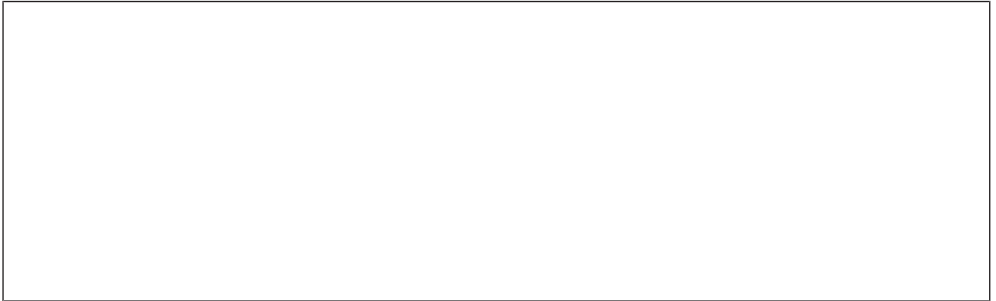
Puteți să rezervați Serviciul Clienți Miele online, la www.miele.com/service.

Datele de contact ale Serviciului Clienți Miele sunt trecute la finalul acestor documente.

Serviciul Clienți are nevoie să știe denumirea modelului și numărul de fabricație (Fabr./SN/Nr.). Ambele informații pot fi găsite pe eticheta cu date tehnice.

Etichetă cu date tehnice

Lipiți aici eticheta cu date tehnice. Aveți grijă ca denumirea modelului să corespundă cu datele de pe ultima pagină a acestor documente.




Garanție


Perioada de garanție a mașinii este de 2 ani.


Mai multe informații puteți găsi în Condițiile de garanție livrate împreună cu produsul.

Instalare

Instrucțiuni de siguranță pentru încastrare

 Daune din cauza instalării necorespunzătoare.
Elementul ProLine poate fi deteriorat din cauza instalării necorespunzătoare.
Elementul ProLine trebuie instalat exclusiv de către un specialist calificat.

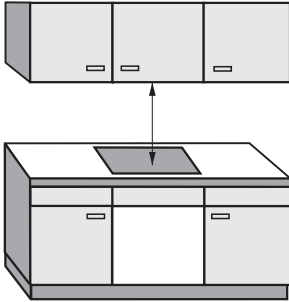
 Pericol de electrocutare de la tensiunea de rețea.
Conectarea necorespunzătoare la rețeaua electrică poate provoca electrocutare.
Conectarea elementului ProLine la rețeaua electrică trebuie efectuată exclusiv de către un electrician calificat.

 Daune provocate de obiecte care cad pe plită.
Plita poate fi deteriorată la montarea unor dulapuri suspendate sau a unui element ProLine.
Montați elementul ProLine abia după montarea dulapurilor suspendate și a hoței.

- ▶ Furnirul blatului de bucătărie trebuie să fie prelucrat cu adeziv termorezistent (100 °C) pentru a nu se desprinde sau deforma. Plitele montate pe perete trebuie să fie termorezistente.
- ▶ Este interzisă încastrarea elementului ProLine deasupra frigidereilor, a combinelor frigorifice, a congelatoarelor, a mașinilor de spălat vase sau rufe și a uscătoarelor de rufe.
- ▶ Acest element ProLine poate fi instalat deasupra unui cuptor sau a unei mașini de gătit doar dacă acestea sunt prevăzute cu un ventilator de răcire integrat.
- ▶ Cablul de alimentare electrică nu trebuie să intre în contact cu părțile fierbinți ale aparatului după instalarea elementului ProLine.
- ▶ După instalarea elementului ProLine, cablul de alimentare nu trebuie să intre în contact cu elementele mobile ale pieselor de mobilier (de ex. sertar) și nici să fie supus unor acțiuni mecanice nocive.
- ▶ Respectați distanțele de siguranță indicate pe paginile următoare.

Distanțe de siguranță

Distanță de siguranță deasupra elementului ProLine



Între elementul ProLine și hotă montată deasupra sa este obligatoriu să păstrați o distanță de siguranță specificată de producătorul hotei. Dacă producătorul hotei nu oferă detalii despre această distanță sau dacă deasupra elementului ProLine sunt instalate obiecte din materiale inflamabile (precum suporturi pentru ustensile de bucătărie), păstrați o distanță de minimum 600 mm între acestea și elementul de sub ele.

Când instalați sub o hotă mai multe elemente ProLine, care necesită distanțe de siguranță diferite, luați în considerare distanța cea mai mare.

Instalare

Distanță de siguranță în spate/lateral

De preferință, atunci când instalați elementul ProLine, trebuie să lăsați mult loc în dreapta și în stânga acestuia.

Între partea posterioară a elementului ProLine și un dulap înalt sau un perete trebuie respectată distanța minimă indicată mai jos ①.

Pe o parte a elementului SmartLine (dreapta sau stânga) față de un dulap înalt sau un perete, trebuie respectată distanța minimă specificată mai jos ②, ③, iar pe partea opusă trebuie respectată o distanță minimă de 300 mm.

① Distanță minimă între **spatele** decupajului din blat și marginea posterioară a blatului:

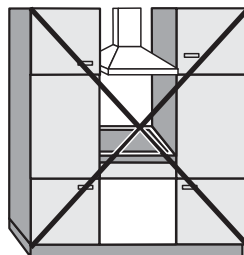
50 mm

② Distanță minimă între **dreapta** decupajului din blat și cel mai apropiat corp de mobilier (de ex. unitate înaltă) sau perete:

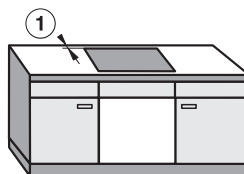
40 mm.

③ Distanța minimă **stânga** decupajului din blat și cel mai apropiat corp de mobilier (de ex. unitate înaltă) sau perete:

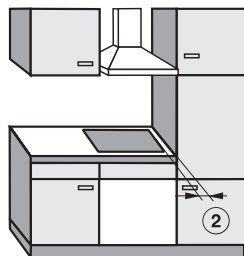
40 mm.



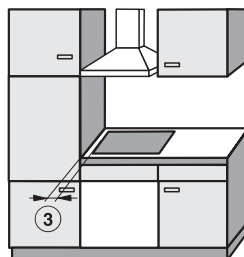
Nepermis



Foarte recomandat



Nerecomandat



Nerecomandat

Distanță minimă sub elementul ProLine

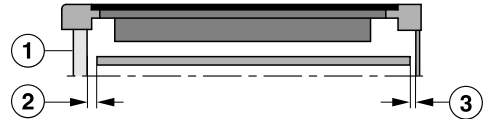
Pentru a asigura ventilația elementelor ProLine, sub element trebuie păstrată o distanță minimă față de un cuptor, o poliță intermediară sau un sertar.

Distanța minimă de la marginea inferioară a elementului ProLine până la

- marginea superioară a cuptorului: 40 mm
- marginea superioară a poliței intermediare: 40 mm
- marginea superioară a sertarului: 40 mm

Poliță intermediară

Instalarea unei polițe intermediare sub elementele ProLine nu este obligatorie dar este permisă.



Vedere laterală

- ① față
- ② Spațiu liber față
- ③ Spațiu liber spate

Pentru **ventilarea** elementului ProLine recomandăm lăsarea unui spațiu liber ② de 20 mm în partea din față, între dulap și polița intermediară.

Pentru **instalarea cablului de conectare la rețea** în partea posterioară, între dulap și polița intermediară este necesar un spațiu liber ③ de 10 mm.

Instalare

Distanța de siguranță față de materialul de protecție al nișei

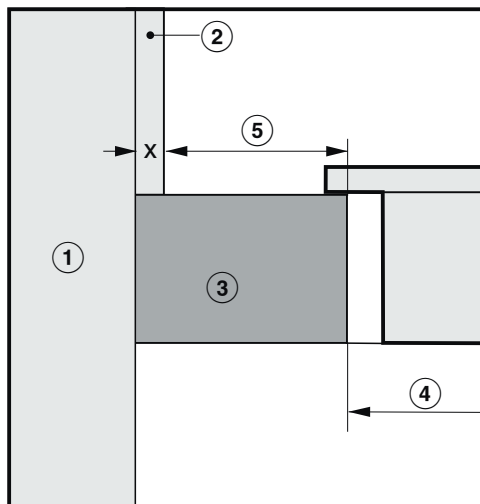
Păstrați o distanță minimă de siguranță între decupajul blatului și materialul de protecție al nișei, pentru a-l feri pe acesta din urmă de efectele căldurii excesive.

Dacă materialul de protecție al nișei este inflamabil (de ex. lemn), păstrați o distanță de siguranță ⑤ de minimum 50 mm între decupajul blatului și materialul de protecție.

Dacă materialul de protecție al nișei nu este inflamabil (de ex. metal, piatră naturală, plăci ceramice), distanța minimă ⑤ între decupajul blatului și materialul de protecție al nișei este de 50 mm minus grosimea materialului de protecție.

Exemplu: Grosimea materialului de protecție al nișei 15 mm

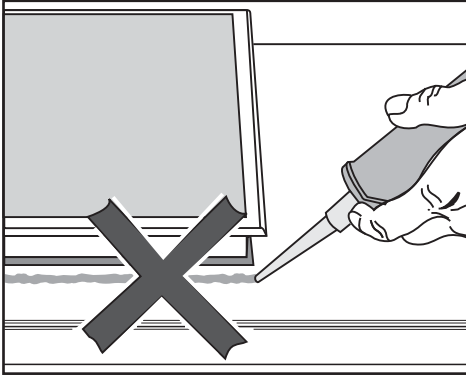
50 mm - 15 mm = distanța minimă 35 mm



- ① Zidărie
- ② Dimensiunea x = grosimea materialului de protecție a nișei
- ③ Blat de bucătărie
- ④ Decupaj în blatul de bucătărie
- ⑤ Distanța minimă de siguranță pentru
materiale inflamabile este de 50 mm
materiale neinflamabile este de 50 mm – minus dimensiunea x

Indicații pentru încastrare

Etanșezare între elementul ProLine și blatul de bucătărie



⚠ Daune din cauza instalării greșite.

Folosirea unor substanțe de etanșezare între elementul ProLine și blatul de bucătărie poate cauza dificultăți atunci când elementul ProLine trebuie demontat, existând riscul de avariere a elementului ProLine sau a blatului.

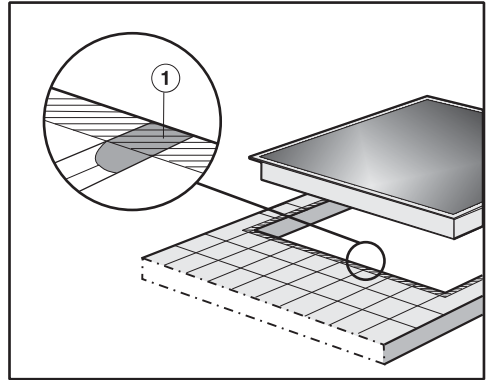
Nu utilizați materiale pentru etanșezarea rosturilor între elementul ProLine și blatul de bucătărie.

Garnitura de sub marginea părții superioare a aparatului asigură o etanșezare suficientă față de blatul de bucătărie.

Bandă de etanșare

Atunci când elementul ProLine este demontat pentru a fi reparat, banda de etanșare de sub marginea elementului ProLine poate fi deteriorată. Înlocuiți întotdeauna banda de etanșare înainte de a remonta plita.

Blat de bucătărie acoperit cu plăci ceramice



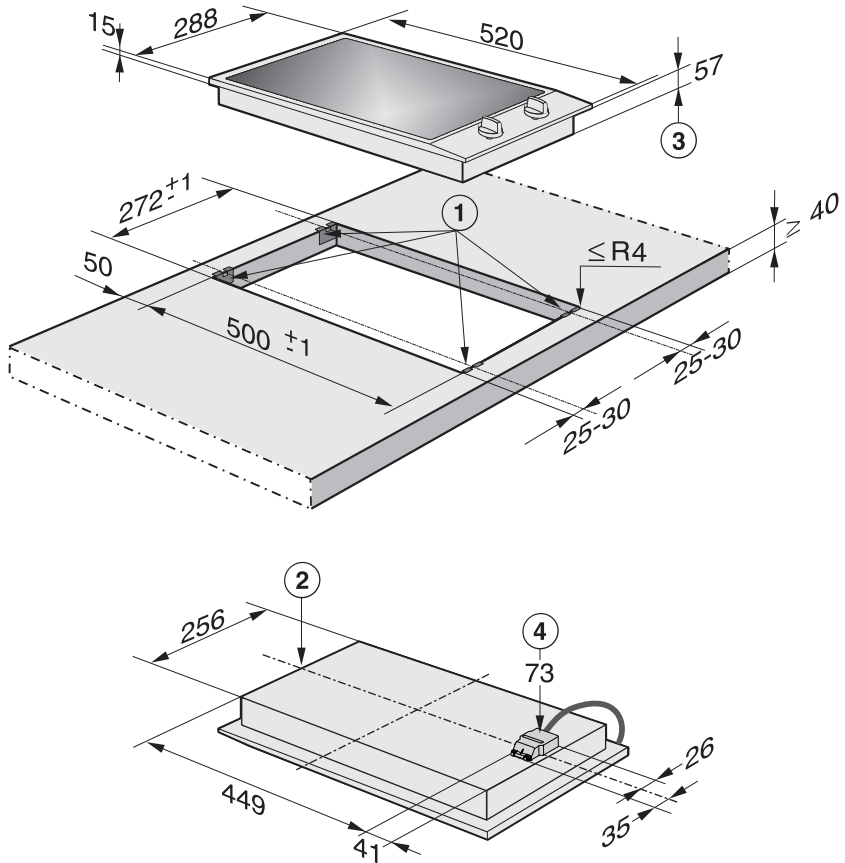
Rosturile ① și zona hașurată de sub cadrul elementului ProLine trebuie să fie netede și drepte, pentru ca elementul ProLine să fie așezat uniform, iar garnitura de sub marginea părții superioare a aparatului să asigure o etanșeitate satisfăcătoare între element și blat.

Instalare

Dimensiuni de încadrare

Toate dimensiunile sunt în mm.

CS 1212-1



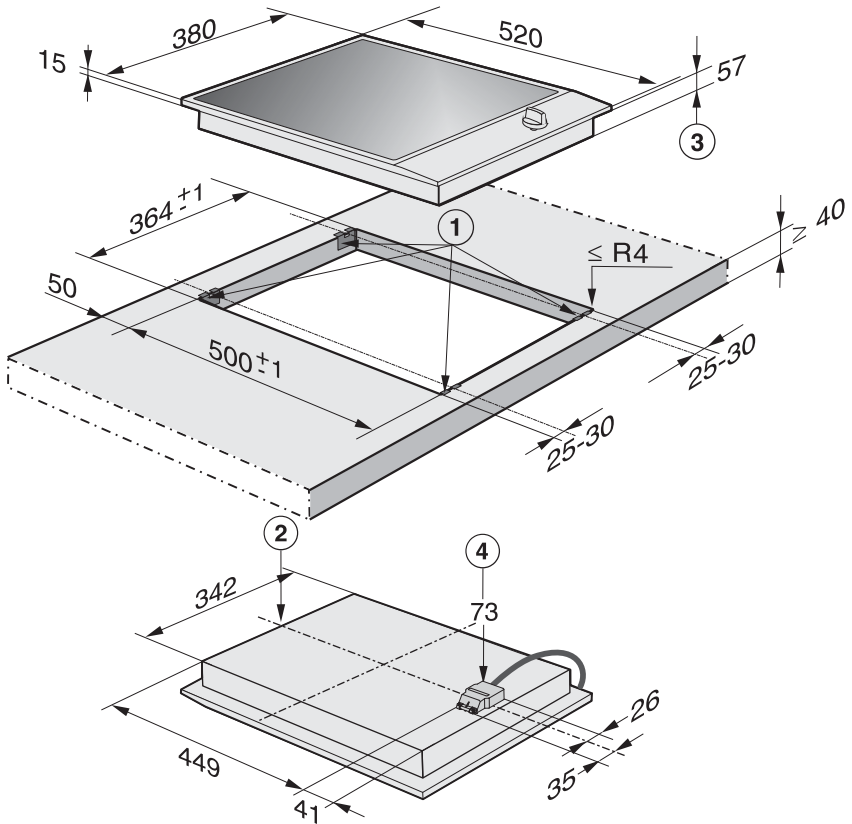
① Pene de prindere

② față

③ Înălțime aparat

④ Înălțime de încadrare a cutiei de conectare la rețeaua electrică cu cablu de alimentare
cablu de alimentare L = 2.000 mm

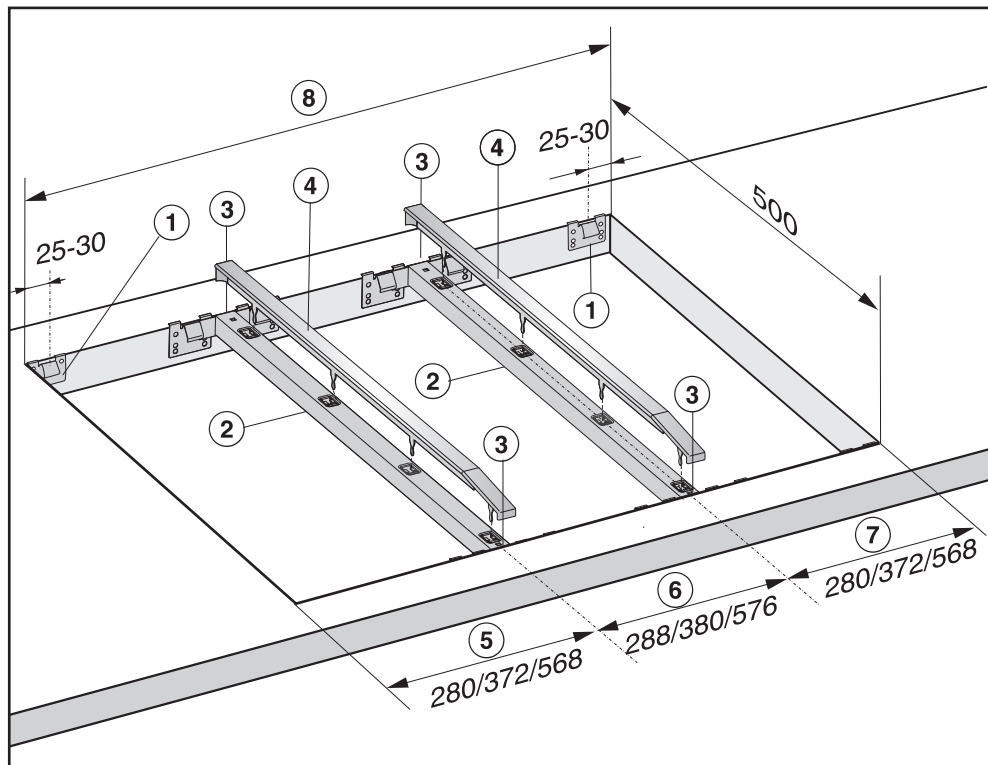
CS 1221-1, CS 1222



- ① Pene de prindere
- ② față
- ③ Înălțime aparat
- ④ Înălțime de încastare a cutiei de conectare la rețeaua electrică cu cablu de alimentare L = 2.000 mm

Instalare

Decupaj în blatul de bucătărie pentru mai multe elemente ProLine



Exemplu: 3 elemente ProLine

- ① Pene de prindere
- ② Plinte intermediare
- ③ Spațiu între plintă și blatul de bucătărie
- ④ Capac
- ⑤ Lățimea elementului ProLine minus 8 mm
- ⑥ Lățimea elementului ProLine
- ⑦ Lățimea elementului ProLine minus 8 mm
- ⑧ Decupaj în blatul de bucătărie

Calculul decupajului în blatul de bucătărie

Cadrela elementului ProLine stau în partea dreaptă și stângă în afară 8 mm pe blatul de bucătărie.

- Adunați lățimile elementelor ProLine și scădeți 16 mm din sumă.

Exemplu:

$$288 \text{ mm} + 288 \text{ mm} + 380 \text{ mm} = 956 \text{ mm} - 16 \text{ mm} = 940 \text{ mm}$$

În funcție de tip, elementele ProLine au lățimea de 288 mm, 380 mm sau 576 mm (consultați capitolul „Instalare”, secțiunea „Dimensiuni”).

Plinte intermediare

La încastrarea mai multor elemente ProLine, între elementele ProLine individuale trebuie instalată câte o plintă intermediară. Poziția plintei intermediare depinde de lățimea elementelor ProLine.

Instalare cu sistem cu evacuare downdraft

În ceea ce privește dimensiunea decupajului în blatul de bucătărie și încastrarea bandourilor intermediare, respectați instrucțiunile de utilizare și montaj „Sistem de evacuare downdraft cu elemente ProLine”.

Instalare

Încastrare

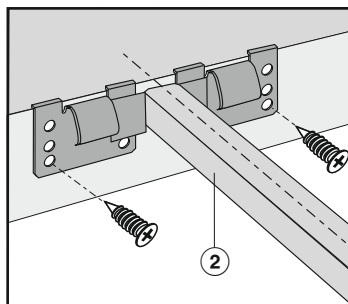
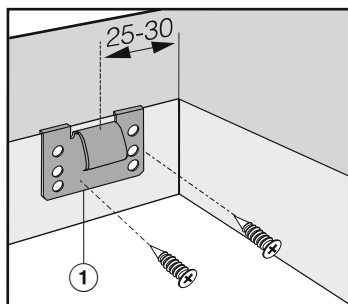
Pregătirea blatului de bucătărie

- Realizați decupajul în blatul de bucătărie după cum este indicat la „Dimensiuni de încastrare” sau conform calculului (consultați capitolul „Instalare”, secțiunea „Încadrarea mai multor elemente ProLine”). Respectați distanțele de siguranță (consultați capitolul „Instalare”, secțiunea „Distanțe de siguranță”).
- Etanșați suprafețele decupate ale **blatului din lemn** cu o substanță de etanșare termorezistentă adecvată, pentru a evita deformarea acestora din cauza umezelii. Substanța de etanșare trebuie să fie termorezistentă.

Aveți grijă ca substanța de etanșare să nu ajungă în contact cu suprafața blatului de bucătărie.

Banda de etanșare asigură poziția fixă a plitei în decupaj, fără risc de alunecare. Spațiul liber dintre cadru și blat se micșorează după un timp.

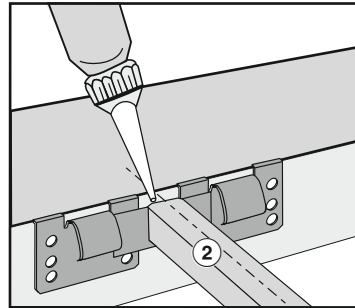
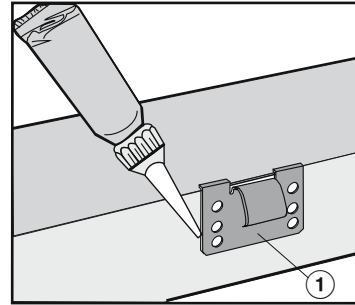
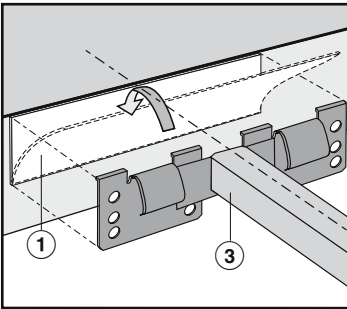
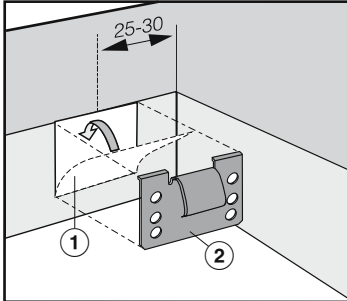
Fixarea penelor de prindere și a plintelor intermediare – blat de bucătărie din lemn



- Așezați penele de prindere ① sau plintele intermediare ② în pozițiile indicate în imagini, pe marginea superioară a decupajului.
- Fixați penele de prindere ① sau plintele intermediare ② cu holțșuruburile 3,5 x 25 mm din dotare.

Fixarea penelor de prindere și a plintelor intermediare – blat de bucătărie din piatră naturală

Pentru fixarea penelor de prindere sau a plintelor intermediare aveți nevoie de bandă dublu adezivă (nu este livrată împreună cu aparatul).



- Lipiți banda de etanșare ① în pozițiile indicate în imaginea plitei, la marginea superioară a decupajului.
- Așezați penele de prindere ② sau plintele intermediare ③ la marginea superioară a decupajului și fixați-le prin apăsare.

- Lipiți marginile laterale și marginea inferioară a penelor de prindere ① sau a plintelor intermediare ② cu silicon.
- Umpleți spațiul intermediar ⑤ dintre plinte ② și blatul de bucătărie cu silicon.

Instalare

Instalare cu sistem cu evacuare downdraft

Pentru introducerea sistemului de evacuare downdraft și a elementelor ProLine, respectați instrucțiunile de utilizare și montaj „Sistem de evacuare downdraft cu elemente ProLine”.

Introducerea elementului ProLine

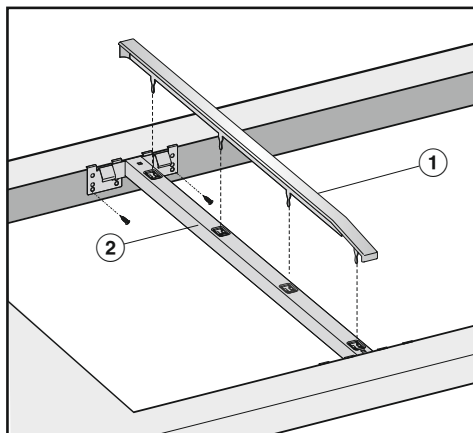
- Treceți cablul de alimentare în jos, prin decupajul blatului de bucătărie.
- Introduceți elementul ProLine în decupajul blatului de bucătărie (mai întâi cu partea din față).
- Împingeți în jos elementul ProLine ținându-l de margine cu ambele mâini, până când se fixează în poziție. Verificați ca garnitura să fie lipită de blat pe toate laturile, pentru a se asigura o etanșeizare eficientă de jur împrejurul plitei.

Nu folosiți substanțe de etanșeizare suplimentare (de ex. silicon) pentru a etanșa elementul ProLine.

Dacă la instalare constatați că garnitura nu este lipită de blatul de bucătărie în zona colțurilor, raza colțurilor ($\leq R4$) poate fi ajustată cu grijă, pentru a se potrivi.

Instalarea mai multor elemente ProLine

- Împingeți elementul ProLine montat într-o parte, până când sunt vizibile găurile plitei intermediare.



- Introduceți capacul ① în găurile prevăzute ale plitei intermediare ②.
- Introduceți următorul element ProLine în decupajul blatului de bucătărie (mai întâi cu partea din față).
- Procedați mai departe conform instrucțiunilor de mai sus.

Conectarea elementului ProLine

- Conectați elementul/elementele ProLine la rețeaua electrică.
- Verificați funcționarea fiecărui element ProLine.

Scoaterea elementului ProLine

În cazul în care elementul ProLine nu este accesibil de dedesubt, aveți nevoie de o sculă specială pentru scoatere prin ridicare.


- Dacă elementul ProLine este accesibil prin partea de jos, împingeți-l în afară, de jos. Scoateți mai întâi partea din spate.

Instalare

Conectare la rețeaua electrică

Elementul ProLine este livrat cu un cablu de alimentare și ștecăr, pregătit pentru conectarea la o priză cu contact de protecție.


Amplasați elementul ProLine în așa fel încât priza să fie accesibilă. Dacă priza nu este accesibilă, trebuie montat un dispozitiv suplimentar de decuplare pentru toți polii.

 Pericol de incendiu ca urmare a supraîncălzirii.

Funcționarea elementului ProLine conectat la prize multiple și prelungitoare poate duce la o suprasolicitare a cablurilor.

Din motive de siguranță, nu folosiți prize multiple și prelungitoare.

Este permisă racordarea numai la o instalație electrică realizată conform normei VDE 0100.

Din motive de siguranță, vă recomandăm utilizarea unui întrerupător de curent rezidual (RCD) de tipul  în instalația electrică a locuinței dumneavoastră pentru realizarea conexiunii electrice a elementului ProLine.

Un cablu de alimentare deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu special, de același tip (disponibil la Serviciul Clienți Miele). Din motive de siguranță, înlocuirea cablului se va face doar de către un specialist calificat sau de către Serviciul Clienți Miele.

Consumul nominal și amperajul corespunzător sunt indicate în instrucțiunile de utilizare sau pe eticheta cu date tehnice a respectivului aparat. Comparați aceste indicații cu datele conexiunii electrice de la fața locului.

În cazul în care aveți nelămuriri, întrebați un electrician.

Este posibilă funcționarea temporară sau permanentă pe un sistem de alimentare cu energie autosuficient sau nesincron de rețea (cum ar fi rețele insulare, sisteme de rezervă). Condiția preabilă pentru funcționare este ca sistemul de alimentare cu energie să respecte cerințele EN 50160 sau unul comparabil.

Măsurile de protecție prevăzute în instalația casei și în acest produs Miele trebuie asigurate, de asemenea, în ceea ce privește funcția și modul de funcționare a acestora în operare autonomă sau în funcționare nesincronă a rețelei sau trebuie înlocuite cu măsuri echivalente în instalare. Așa cum este descris, de exemplu, în publicația curentă a VDE-AR-E 2510-2.

Fișe de date ale produselor

În cele ce urmează sunt atașate fișele de date ale modelelor descrise în aceste instrucțiuni de utilizare și instalare.

Informații despre plite de gătit electrice, de uz casnic

conform Regulamentului (UE) Nr. 66/2014

MIELE	
Denumire/identificator de model	CS 1212-1
Numărul de zone și/sau suprafețe de gătit	2
Pentru zonele de gătit circulare: diametrul suprafeței utile per zonă de gătit Pentru zonele sau suprafețele de gătit necirculare: lungimea / lățimea suprafeței utile per zonă de gătit L/l	1. = Ø 100-160 mm 2. = Ø 160-230 mm 3. = 4. = 5. = 6. =
Consum de energie per zonă sau suprafață de gătit, calculat per kg ($EC_{\text{gătit electric}}$)	1. = 185,2 Wh/kg 2. = 168,9 Wh/kg
Consum de energie al plitei de gătit, calculat per kg ($EC_{\text{plită de gătit electrică}}$)	177,1 Wh/kg

Informații despre plite de gătit electrice, de uz casnic

conform Regulamentului (UE) Nr. 66/2014

MIELE	
Denumire/identificator de model	CS 1221-1
Numărul de zone și/sau suprafețe de gătit	1
Pentru zonele de gătit circulare: diametrul suprafeței utile per zonă de gătit Pentru zonele sau suprafețele de gătit necirculare: lungimea / lățimea suprafeței utile per zonă de gătit L/l	1. = Ø 180-300 mm 2. = 3. = 4. = 5. = 6. =
Consum de energie per zonă sau suprafață de gătit, calculat per kg ($EC_{\text{gătit electric}}$)	1. = 170,3 Wh/kg
Consum de energie al plitei de gătit, calculat per kg ($EC_{\text{plită de gătit electrică}}$)	170,3 Wh/kg

Fișe de date ale produselor

Informații despre plite de gătit electrice, de uz casnic

conform Regulamentului (UE) Nr. 66/2014

MIELE	
Denumire/identificator de model	CS 1222
Numărul de zone și/sau suprafețe de gătit	2
Pentru zonele de gătit circulare: diametrul suprafeței utile per zonă de gătit Pentru zonele sau suprafețele de gătit necirculare: lungimea / lățimea suprafeței utile per zonă de gătit L/l	1. = Ø 100-160 mm 2. = Ø 200 / 200x300 mm 3. = 4. = 5. = 6. =
Consum de energie per zonă sau suprafață de gătit, calculat per kg ($EC_{\text{gătit electric}}$)	1. = 185,2 Wh/kg 2. = 188,7 Wh/kg
Consum de energie al plitei de gătit, calculat per kg ($EC_{\text{plită de gătit electrică}}$)	187,0 Wh/kg

România
SC Miele Appliances SRL
Piața Presei Libere, nr. 3-5,
București
Clădirea City Gate, Turnul sudic, parter
Telefon 021 352 07 77 / 78 / 79
Fax 021 352 07 76
E-mail info@miele.ro

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Germania

CS 1212-1, CS 1221-1, CS 1222

ro-RO

M.-Nr. 10 444 090 / 02